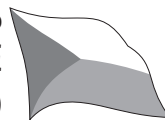


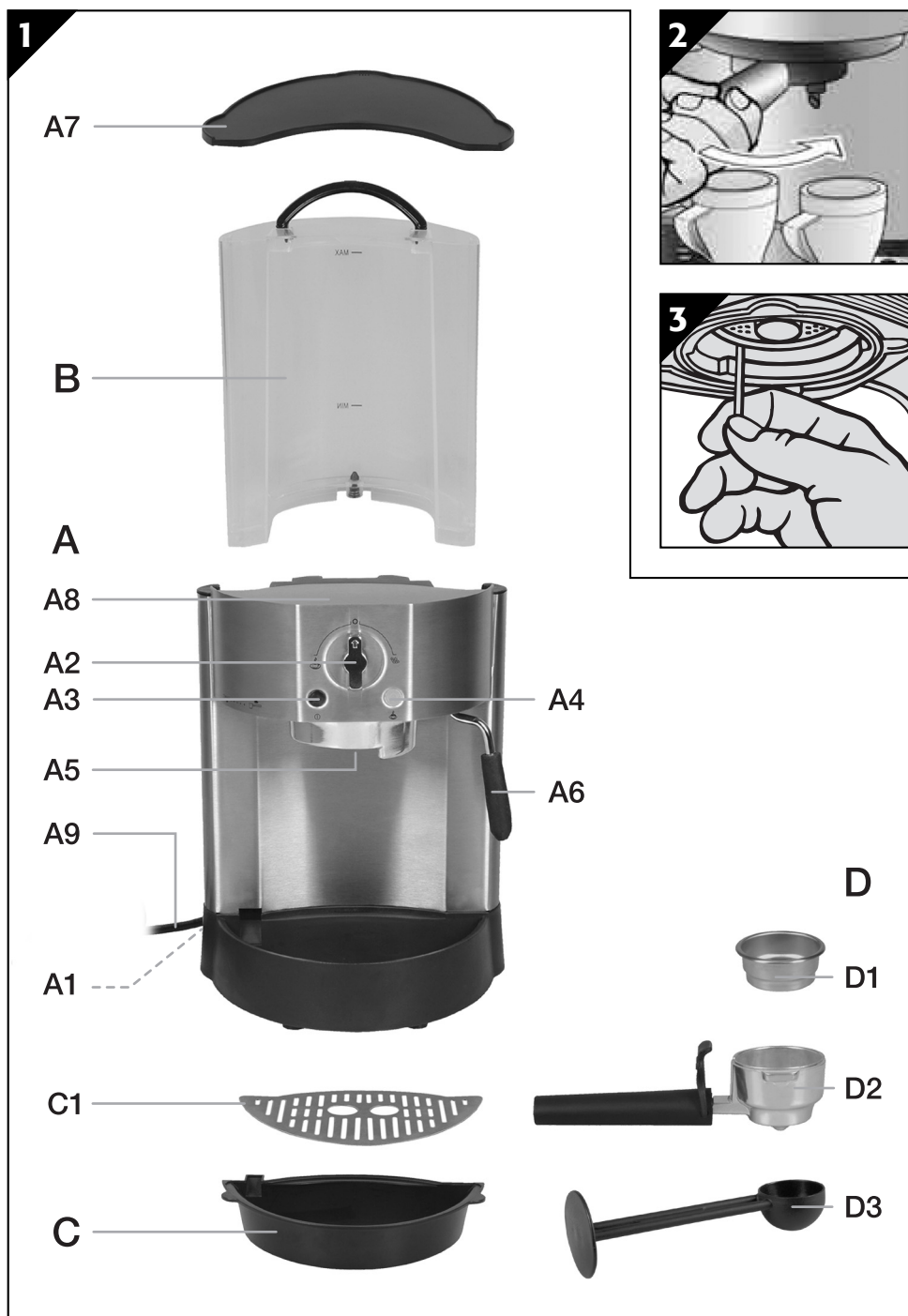
VEGA model 0691

Espresso
NÁVOD K OBSLUZE
3 - 9



Espresso
NÁVOD NA OBSLUHU
10 - 18





Espresso

VEGA 0691

NÁVOD K OBSLUZE

Hlavní charakteristikou báječné kávy espresso, kterou je nutno podávat v malých šálcích hned po její přípravě, je sametová pěna na její hladině.

Přesto, že si to mnoho lidí nemyslí, tento typ kávy není silnější než běžná káva. Naopak, díky způsobu její přípravy je tato káva dokonce jemnější. Káva espresso se připravuje rychlým protlačením vody ohřáté na správnou teplotu přes speciálně jemně umletou kávu.

Příprava kávy Espresso nebo Cappuccino se velmi liší od použití konvenčního stroje na překapávanou kávu (kávovarů). Přístroj na přípravu kávy espresso pracuje s tlakem a párou - proto je velmi důležité si před jeho použitím pročíst celý tento návod.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší el. zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřými rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (ne komerční)! Není určený pro venkovní použití!**
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru zodpovědné osoby!**
- **Spotřebič nesmí být použit k ohřevu jiných kapalin než je voda!**
- **Espresso nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin (ani částečně)!**
- Espresso používejte v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamen, sporáku, vařiče, grilu, horkovzdušné trouby**) a vlhkých povrchů (např. **dřezu, umyvadla**).
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu (např. **opaření apod.**).
- Spotřebič nevystavujte atmosférickým vlivům (sluneční záření, déšť) a teplotám pod 0 °C.
- Před uvedením do činnosti musí být v nádržce dostatečné množství vody (min. **260 ml** – ryska **MIN**), jinak by mohlo dojít k poškození čerpadla. Nádržku nepřepĺňujte, max. množství vody je označeno ryskou **MAX**.
- Před každým plněním nádržky vodou spotřebič vypněte a odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky. Nádržku doporučujeme vyjmout a plnit mimo spotřebič. Do nádržky nenalévejte syčenou, horkou nebo vroucí vodu.
- Espresso je nutné kontrolovat po celou dobu přípravy kávy.
- Nedotýkejte se horkých částí a míst, kde vystupuje pára, hrozí nebezpečí **popálení a opaření**.

- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **vroucí vodou, párou**). Během přípravy kávy neodnímejte držák filtru ze spotřebiče, hrozí nebezpečí opaření!
- Po použití zkontrolujte, zda je přepínač A2 v poloze , spotřebič vypněte spínačem A1 do polohy 0 a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Při čištění postupujte dle pokynů v odst. **V. ÚDRŽBA**.
- Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu v případě přehřátí. Pokud k tomu dojde, spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě a nechte vychladnout.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **popálení, opaření, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – espresso

- A1 – spínač
- A2 – přepínač funkcí
 - poloha  – ohřev topného tělesa
 - poloha  – funkce přípravy kávy
 - poloha  – funkce páry
- A3 – kontrolní světlo připojení k el. síti
- A4 – kontrolní světlo přípravy kávy
- A5 – výtoková hlavice
- A6 – otočná tryska pro napěnění mléka
- A7 – víko nádržky
- A8 – přihřívací deska
- A9 – napájecí přívod

B – nádržka na vodu s držadlem

C – odkapní miska

- C1 – odkládací mřížka

D – příslušenství

- D1 – filtrační miska na mletou kávu (max. pro 2 šálky kávy)
- D2 – držák filtrační misky se zajišťovací sponou
- D3 – odměrka s pěchovadlem

Filtr (D1) pro zajištění tvorby pěny

Filtr, který zajišťuje sametovou pěnu na hladině kávy espresso.

III. POKYNY K OBSLUZE (obr. 1)

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte espresso s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím je nutné omýt veškeré příslušenství **D** a nádržku na vodu **B** teplou vodou s čisticím prostředkem. Dále je nutné provést propláchnutí vodního systému a to následovně. Sestavený spotřebič umístěte na vhodný pevný povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Odejměte víko, nádržku vyjměte, naplňte ji vodou, zasuňte ji zpět do spotřebiče a víko uzavřete. Vidlici napájecího přívodu zasuňte do el. zásuvky, níže popsaným způsobem zapněte espresso (s nasazeným držákem bez vložené filtrační misky s kávou) a nechte natéci několik šálků vody.

Přihřívací deska (A8)

Deska se nahřívá po celou dobu, kdy je espresso zapnuté (svítí kontrolní světlo **A3**). Na této desce si můžete předehřát šálky před přípravou kávy. Šálky položte na desku dnem vzhůru.

PŘÍPRAVA KÁVY ESPRESSO

Odejměte víko **A7**. Tahem za držadlo vyjměte nádržku **B** ze spotřebiče a naplňte ji studenou pitnou vodou. Nádržku vložte zpět a zasuňte ji až na doraz. Víko **A7** uzavřete. Do držáku **D2** vložte filtrační misku **D1** a odměrkou **D3** ji naplňte mletou kávou. Pro každý šálek dejte jednu dávku (max. 1 zarovnanou odměrku) mleté kávy. Filtrační misku nepřepíchněte. Kávu jemně stlačte pěchovadlem odměrky **D3**. Držák **D2** zasuňte do výtokové hlavice **A5** a otočením směrem doprava ho řádně zajistěte (obr. 2). Espresso zapněte spínačem **A1** do polohy **I**. Rozsvítí se kontrolní světlo **A3** a začne se nahřívát topné těleso. Spotřebič je připraven v okamžiku, kdy se rozsvítí kontrolní světlo **A4**. Na odkládací mřížku **C1** umístěte jeden nebo dva šálky (na espresso) tak, aby byly pod výtokovými otvory držáku **D2**. Přepínač **A2** přesuňte do polohy ☺. Po chvíli začne do šálků vytékat káva. Čím více vody necháte do šálku natéci, tím bude káva jemnější. Hladinu kávy bude zdobit světle hnědá pěna. Po naplnění šálků přesuňte přepínač **A2** do polohy ○.

Budete-li chtít připravit další kávu, uvolněte držák **D2** otočením rukojeti směrem doleva a vyjměte ho z výtokové hlavice **A5**. **Dejte pozor, protože na povrchu kávy v držáku bude zbytek horké vody.** Sponou na držadle držáku můžete zajistit misku v držáku proti vypadnutí. Použitou kávu vyklepněte a filtrační misku vypláchněte čistou vodou. Zopakujte výše uvedený postup.

PŘÍPRAVA KÁVY CAPPUCCINO

“Cappuccino” je italský název pro směs kávy espresso s mléčnou pěnou. Tuto pěnu připravíte použitím otočné trysky. Při přípravě Cappuccina použijte větší šálky (cca 2 dcl) než pro kávu espresso.

Připravte si kávu výše popsaným způsobem, dále teplé mléko a studené nízkotučné mléko pro vytvoření pěny, kterou připravíte následovně.

Odejměte víko **A7**. Tahem za držadlo vyjměte nádržku **B** ze spotřebiče a naplňte ji studenou pitnou vodou. Nádržku vložte zpět a zasuňte ji až na doraz. Víko **A7** uzavřete. Espresso zapněte spínačem **A1** do polohy **I**. Rozsvítí se kontrolní světlo **A3** a začne se nahřívát topné těleso. Spotřebič je připraven vytvářet páru v okamžiku, kdy se rozsvítí kontrolní světlo **A4**. Pod otočnou trysku **A6** nejdříve umístěte prázdnou nádobku. Přepínač **A2** přesuňte do polohy ☺. Z otočné trysky **A6** unikne určité množství vody.

V okamžiku, kdy z trysky začne unikat pára, přepínač **A2** přesuňte do polohy ○. Ihned umístěte pod otočnou trysku džbánec s užším hrdlem naplněný cca do 1/2 nízkotučným **studeným mlékem** tak, aby konec trysky byl těsně pod hladinou mléka a spusťte páru přesunutím přepínače **A2** do polohy ☹️. Při vytváření pěny džbánkem lehce pohybuje. Dejte pozor, aby se Vám mléko nezačalo vařit, protože pak by již nešlo napěnit.

V okamžiku, kdy jste si vytvořili dostatek pěny, přesuňte přepínač **A2** do polohy ○ a džbánec odstavte.

Celá příprava by neměla zabrat déle než 1 1/2 minuty. Lžičkou přeneste mléčnou pěnu na kávu espresso v jednotlivých šálkách a do každého šálku po stěně opatrně nalijte připravené **teplé mléko**. Pěnu můžete dle Vaší fantazie ozdobit trochou skořice, kakaa nebo strouhaných oříšků či čokolády. Pokud byste chtěli připravit další pěnu, vyčkejte až se rozsvítí kontrolní světlo **A4** a zopakujte výše uvedený postup.

Důležité upozornění: Po každém použití je nutno otočnou trysku očistit (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

Poznámky

Během přípravy nápoje se bude kontrolní světlo **A4** rozsvěcovat a zhasínat, což je známkou udržování optimální teploty.

Kávu/pěnu začněte připravovat pouze, když svítí kontrolní světlo **A4**.

IV. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Espresso má pachut'.

- Použili jste starou nebo příliš kyselou kávu. Zkuste použít jiné balení kávy. Vždy používejte jenom čerstvě mletou kávu, kterou uchovávejte v chladničce.
- Voda z vodovodu může obsahovat chlór, který chuť kávy naruší. Používejte čistou filtrovanou vodu nebo vodu v lahvích, která neobsahuje další přísady, příchutě, bublinky atd.

Vytvoří se jenom málo pěny nebo vůbec žádná.

- Použili jste starou mletou kávu. Vždy používejte jenom čerstvě mletou kávu, kterou uchovávejte ve vzduchotěsném obalu v chladničce.
- Použijte jemnější mletou kávu.
- Použijte větší množství mleté kávy.

Káva není dost teplá.

- Před přípravou kávy nahřejte šálky a držák filtrační misky (např. na přehřívací desce **A8** nebo v horké vodě).

Šálky se plní nerovnoměrně.

- Mletá káva je nerovnoměrně nasypaná ve filtrační misce. Při dávkování je nutné upéchovat kávu v misce rovnoměrně.
- Vyčistěte držák filtrační misky.

Mléko se nedaří napěnit.

- Použijte vysokou nádobu o malém průměru, nejlépe kovovou nebo keramickou.
- Použijte studené plnotučné mléko.
- Je zablokovaná tryska. Vyčistěte ji.

Káva přetéká přes okraje držáku filtrační misky.

- Dotáhněte držák, případně snižte množství kávy.
- Očistěte hlavici a okraj misky od usazené kávy (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

Káva espresso natéká příliš pomalu nebo vůbec.

- Použili jste příliš velké množství kávy.

- Použijte více nhrubo mletou kávu nebo kávu méně stlačte.
- Vyčistěte systém od vodního kamene (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).
- Jsou zanesené otvory ve výtokové hlavici nebo filtrační misce (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

V šálkách se objevují zrnka mleté kávy.

- Vyčistěte držák filtrační misky.

Čerpadlo pracuje nezvykle hlučně.

- Naplňte nádržku vodou.

Spotřebič nepracuje.

- Zkontrolujte el. instalaci.
- V nádrži došla zásoba vody.
- Aktivovala se tepelná pojistka.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Čištění espressa provádějte pravidelně! Všeobecně platí, že byste měli espresso vyčistit vždy, když bylo použito. Plášť otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Odnímatelné příslušenství myjte ve vlažné vodě s trochou saponátu (nepoužívejte myčku nádobí). Výlisky z plastu nikdy nesusušte nad zdrojem tepla (např. kamna, sporák).

Vyjmutí nádržky na vodu (B)

Odejměte víko **A7** a nádržku tahem za držadlo vyjměte. Po očištění ji vložte zpět až na doraz do espressa a víko zaklapnutím uzavřete.

Čištění filtrační misky (D1)

Zanesené otvory ve filtrační misce vyčistěte např. pomocí jemného kartáčku nebo jehly, případně proveďte čištění roztokem prostředku ETA-AKTIV (viz odst. Odstranění vodního kamene) nebo čisticími tabletami a to následovně. Nádržku naplňte vodou. Spotřebič připojte k el. síti a zapněte spínačem **A1**. Když je přístroj horký (min. 5 minut), vložte do filtrační misky tabletu a držák upevněte na výtokovou hlavici. Pod výtokové otvory umístěte vhodnou nádobu. Přepínač **A2** přesuňte do polohy ☺ a nechte vytékat vodu po dobu cca 15-20 sekund. Výtok vody přerušte přesunutím přepínače **A2** do polohy ○ a tabletu nechte působit cca 15 minut. Následně opakujte vytékání vody 15-20 sekund a přerušení výtoku vody na 15-20 sekund tak dlouho, až vyprázdníte 2 nádržky vody. Spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě. Držák odejměte z přístroje (pozor, bude plný horké vody – vylijte ji), vyjměte filtrační misku a umyjte je pod tekoucí vodou. Výtokovou hlavici očištěte měkkým vlhkým hadříkem, aby se odstranily zbytky čisticí tablety. Nakonec znovu upevněte držák s filtrem na hlavici, spotřebič uveďte do provozu a nechte vytéci minimálně 2 šálky vody pro kompletní propláchnutí. Těmito způsoby doporučujeme filtrační misku čistit každé 3 měsíce.

Čištění trysky (A6)

Po každé přípravě mléčné pěny vyčistěte parní trysku, protože jinak hrozí zanesení otvorů od zbytků mléka, které se časem velmi špatně odstraňují. Pod otočnou trysku umístěte vhodnou nádobku a přesunutím přepínače **A2** do polohy ☺ spusťte páru. Po dobu asi dvou sekund nechte do nádobky unikat páru, potom přepínač **A2** přesuňte do polohy ○. Následně otřete trysku zvnějšku. Pokud přesto dojde k ucpání, je možno trysku

demontovat (z trysky tahem sejměte gumový převlek). Trysku očistěte (např. pomocí jemného kartáčku nebo jehly). Opačným způsobem gumovou část nasuňte řádně zpět.

Čištění výtokové hlavice (A5), obr. 3

Otvory v hlavici a těsnění vyčistěte od případné usazené kávy pomocí vhodného nástroje (např. drátku, jehly, kartáčku).

Čištění odkapní misky

Odkapní misku **C** nezapomeňte pravidelně vyprazdňovat. Vyjměte ji, vyprázdněte a spolu s odkládací mřížkou **C1** umyjte pod tekoucí vodou. Prostor pod odkapní miskou utřete měkkým suchým hadříkem. Po osušení vše vložte zpět.

Odstranění vodního kamene

V případě, že dojde ke zřetelnému prodloužení doby přípravy kávy, je nutné provést vyčištění vodního systému (viz odst. **III. POKYNY K OBSLUZE**) od vápenatých a minerálních usazenin, které jsou obsaženy v pitné vodě. Zmíněné usazeniny lze odstranit pomocí roztoku vody s přípravky určenými k těmto účelům (např. **ETA-AKTIV, dekalciфикаční tablety**), který nalijte do nádržky espressa. Další postup je shodný jako příprava kávy espresso (pozor: do filtrační misky nesypete kávu). Celý obsah nádržky nechte vytéci do vhodné nádoby. Následně nádržku naplňte čistou pitnou vodou a celý systém opětovně propláchněte (minimálně 3krát), z důvodu odstranění případných zbytků použitého čisticího prostředku. V případě velmi silného znečištění, můžete celý postup čištění zopakovat. **Čištění provádějte pravidelně**, v závislosti na tvrdosti vody (doporučujeme cca 1krát měsíčně).

Poznámka: Při nadměrném zanášení espressa, nebo abyste tomu předešli, doporučujeme používat balenou vodu (nesycenou a bez příchutě).

VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyrazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Max. objem vody (l) cca	1,0
Provozní tlak čerpadla (Bar)	15
Hmotnost (kg)	3,7

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění)
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmů. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Česká republika.

Espresso

VEGA 0691

NÁVOD NA OBSLUHU

Hlavnou charakteristikou výbornej kávy espresso, ktorá sa musí podávať v malých šálkach hneď po jej príprave, je zamatová pena na jej hladine.

Napriek tomu, že si to mnoho ľudí nemyslí, tento typ kávy nie je silnejší, než bežná káva. Naopak, vďaka spôsobu jej prípravy je táto káva dokonca jemnejšia. Káva espresso sa pripravuje rýchlym pretlačením vody ohriatej na správnu teplotu cez špeciálne jemne pomletú kávu.

Príprava kávy Espresso alebo Cappuccino sa veľmi líši od použitia konvenčného stroja na prevapkovanie kávy (kávovaru). Prístroj na prípravu kávy espresso pracuje za pomoci tlaku a pary – preto je veľmi dôležité si pred jeho použitím prečítať celý tento návod.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch odnesť spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a podobné účely (nie komerčné)! Nie je určený na vonkajšie použitie!**
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
- **Spotrebič nesmie byť použitý na ohrievanie iných tekutín ako vody!**
- **Espresso nikdy neponárajte do vody a iných tekutín (ani čiastočne)!**
- Espresso používajte v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie, v dostatočne vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča, teplovzdušnej rúry**) alebo vlhkých povrchoch (napr. **výlevky, umývadla**).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu (napr. **popálenie parou a pod.**).
- Spotrebič nevystavujte atmosferickým vplyvom (slnečné žiarenie, dážď) a teplotám pod 0 °C.
- Pred uvedením do činnosti musí byť v nádržke dostatočné množstvo vody (min. **260 ml** – ryska **MIN**), inak by mohlo dôjsť k poškodeniu čerpadla. Nádržku nepreplňujte, maximálne množstvo vody je označené ryskou **MAX**.
- Pred každým plnením nádržky vodou spotrebič vypnite a odpojte vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky. Nádržku odporúčame vybrať a plniť ju vodou mimo spotrebiča. Do nádržky nenalievajte sytenú, horúcu vodu alebo vriacu vodu.

- Espresso je nutné počas prípravy kávy kontrolovať.
- Nedotýkajte sa horúcich častí a miest, kde vychádza para. Hrozí nebezpečenstvo **popálenia** alebo **obarenia**.
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte opatrne, aby ste sa **neobarili vriacou vodou** alebo **parou**. Počas prípravy kávy neodnímajte držiak filtra zo spotrebiča, hrozí nebezpečenstvo obarenia!
- Po použití skontrolujte, či je prepínač A2 v polohe ○, spotrebič vypnite spínačom A1 do polohy 0 a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Pri čistení postupujte podľa pokynov v ods. **V. ÚDRŽBA**.
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá automaticky preruší prívod elektrickej energie v prípade prehriatia. Keď sa to stane, spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napríklad **popáleniny, obareniny, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A – espresso

- A1 – spínač
- A2 – prepínač funkcií
 - poloha ○ – ohrev výhrevného telesa
 - poloha ☕ – funkcia prípravy kávy
 - poloha ☁ – funkcia pary
- A3 – kontrolné svetlo pripojenia k el. sieti
- A4 – kontrolné svetlo prípravy kávy
- A5 – výtoková hlavica
- A6 – otočná tryska na vytvorenie peny z mlieka
- A7 – veko nádržky
- A8 – prihrievacia doska
- A9 – napájací prívod

B – nádržka na vodu s držadlom

C – miska na odkvapkávanie

- C1 – odkladacia mriežka

D – príslušenstvo

- D1 – filtračná miska na mletú kávu (max. pre 2 šálky kávy)
- D2 – držiak filtračnej misky so zaistovacou sponou
- D3 – odmerka so zatlačadlom

Filter (D1) pre zaistenie tvorby peny

Filter, ktorý zaistuje zamatovú penu na hladine kávy espresso.

III. POKYNY NA OBSLUHU (obr. 1)

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte espresso s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím je nutné umyť celé príslušenstvo **D** a nádržku na vodu **B** teplou vodou s čistiacim prostriedkom. Ďalej je treba prepláchnuť vodný systém a to nasledovne.

Zostavený spotrebič umiestnite na vhodný pevný povrch, viď **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**. Odnímte veko, nádržku vyberte, naplňte ju vodou, zasuňte ju späť do espressa a veko uzatvorte. Vidlicu napájacieho prívodu zasuňte do elektrickej zásuvky, nižšie opísaným spôsobom zapnite espresso (s nasadeným držiakom bez vlozenej filtračnej misky s kávou) a nechajte natecť niekoľko šálok vody.

Prihrievacia doska (A8)

Doska sa nahrieva po celú dobu, keď je espresso zapnuté (svieti kontrolné svetlo A3). Na tejto doske si môžete predhriať šálky pred prípravou kávy. Šálky položte na dosku dnom hore.

PRÍPRAVA KÁVY ESPRESSO

Odnímte veko **A7**. Ťahom za držadlo vyberte nádržku **B** zo spotrebiča a naplňte ju studenou pitnou vodou. Nádržku vložte späť a zasuňte ju až na doraz. Veko **A7** uzatvorte.

Do držiaka **D2** vložte filtračnú misku **D1** a odmerkou **D3** ju naplňte mletou kávou.

Na každú šálku dajte jednu dávku (max. 1 zarovnanú odmerku) mletej kávy. Filtračnú misku neprepĺňujte. Kávu jemne stlačte zatlačadlom odmerky **D3**. Držiak **D2** zasuňte do výtokovej hlavice **A5** a otočením smerom doprava ho riadne zabezpečte (obr. 2).

Espresso zapnete spínačom **A1** do polohy **I**. Rozsvieti sa kontrolné svetlo **A3** a začne sa nahrievať výhrevné teleso. Spotrebič je pripravený v okamžiku, kedy sa rozsvieti kontrolné svetlo **A4**. Na odkladaciu mriežku **C1** položte jednu alebo dve šálky (na espresso) tak, aby boli pod výtokovými otvormi držiaka **D2**. Prepínač **A2** presuňte do polohy ☕.

Po chvíli začne do šálok vytekať káva. Čím viac vody necháte do šálky natecť, tým bude káva jemnejšia. Hladinu kávy bude zdobiť svetlohnedá pena. Po naplnení šálok presuňte prepínač **A2** do polohy ○, káva prestane vytekať.

Ak budete chcieť pripraviť ďalšiu kávu, uvoľnite držiak **D2** otočením rukoväte smerom doľava a vyberte ho z výtokovej hlavice **A5**. **Dajte pozor, pretože na povrchu kávy v držiaku bude zbytok horúcej vody.** Sponou na držadle držiaka môžete zaistiť misku v držiaku proti vypadnutiu. Použitú kávu vyklepnite a filtračnú misku vypláchnite čistou vodou. Zopakujte vyššie uvedený postup.

PRÍPRAVA KÁVY CAPPUCCINO

“Cappuccino” je taliansky názov pre zmes kávy espresso s mliečnou penou. Túto penu pripravíte použitím otočnej trysky. Pri príprave Cappuccina použite väčšie šálky (cca 2 dcl) ako na kávu espresso.

Pripravte si kávu jedným z vyššie popísaných spôsobov, ďalej teplé mlieko a studené nízkoťučné mlieko na vytvorenie peny, ktorú pripravíte nasledovne.

Odnímte veko **A7**. Ťahom za držadlo vyberte nádržku **B** zo spotrebiča a naplňte ju studenou pitnou vodou. Nádržku vložte späť a zasuňte ju až na doraz. Veko **A7** uzatvorte.

Espresso zapnite spínačom **A1** do polohy **I**. Rozsvieti sa kontrolné svetlo **A3** a začne sa nahrievať výhrevné teleso. Spotrebič je pripravený vytvárať paru v okamžiku, kedy sa rozsvieti kontrolné svetlo **A4**. Pod otočnú trysku **A6** umiestnite prázdnu nádobku. Prepínač **A2** presuňte do polohy ☹️. Z otočnej trysky **A6** unikne malé množstvo vody. V okamihu, keď z trysky začne unikať para, presuňte prepínač **A2** do polohy ○. Ihneď umiestnite pod otočnú trysku džbánik naplnený cca do 1/2 nízkotučným **studeným mliekom** tak, aby koniec trysky bol tesne pod hladinou mlieka a spustíte paru presunutím prepínača **A2** do polohy ☹️. Pri vytváraní peny džbánikom ľahko pohybujte. Dajte pozor, aby sa Vám mlieko nezačalo variť, pretože potom by sa už nedalo napeniť. V okamihu, keď ste si vytvorili dostatok peny, presuňte prepínač **A2** do polohy ○ a džbánik odstavte. Celá príprava by nemala trvať dlhšie ako 1 1/2 minúty. Lyžičkou preneste mliečnu penu na kávu espresso v jednotlivých šálkach a do každej šálky po stene opatrne nalejte pripravené **teplé mlieko**. Penu môžete podľa vašej fantázie ozdobiť troškou škorice, kakaa alebo strúhaných orieškov či čokolády. Pokiaľ by ste chceli pripraviť ďalšiu penu, počkajte, kým sa rozsvieti kontrolné svetlo **A4** a opakujte vyššie uvedený postup.

Dôležité upozornenie: Po každom použití je nutné otočnú trysku očistiť (viď odstavec **V. ÚDRŽBA**).

Poznámky

Počas prípravy nápoja sa bude kontrolné svetlo **A4** rozsvetovať a zhasínať, čo je známkou udržiavania optimálnej teploty. Kávu/penu začnite pripravovať iba, keď svieti kontrolné svetlo **A4**.

IV. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Espresso má pachuť.

- Použili ste starú alebo príliš kyslú kávu. Skúste použiť iné balenie kávy. Vždy používajte len čerstvo mletú kávu, ktorú uchovávajte v chladničke.
- Voda z vodovodu môže obsahovať chlór, ktorý chuť kávy naruší. Používajte čistú filtrovanú vodu alebo vodu vo fľašiach, ktorá neobsahuje ďalšie prísady, príchute, bublinky, atď.

Vytvorí sa len málo peny alebo vôbec žiadna.

- Použili ste starú mletú kávu. Vždy používajte len čerstvo mletú kávu, ktorú uchovávajte vo vzduchotesnom obale v chladničke.
- Použite jemnejšie mletú kávu.
- Použite väčšie množstvo mletej kávy.

Káva nie je dosť teplá.

- Pred prípravou kávy nahrejte šálky a držiak filtračnej misky (napríklad na prihrievacej doske **A8** alebo v horúcej vode).

Šálky sa plnia nerovnomerne.

- Mletá káva je vo filtračnej miske nerovnomerne nasýpaná. Pri dávkovaní je nutné kávu v miske zatlačiť rovnomerne.
- Vyčistite držiak filtračnej misky.

Mlieko sa nedarí napeniť.

- Použite vysokú nádobu s malým priemerom, najlepšie kovovú alebo keramickú.
- Použite studené plnotučné mlieko.
- Je zablokovaná tryska. Vyčistite ju.

Káva preteká cez okraje držiaku filtračnej misky.

- Dotiahnite držiak, prípadne znížte množstvo kávy.
- Očistite hlavicu a okraj misky od usadenej kávy (viď ods. **V. ÚDRŽBA**).

Káva Espresso nateká príliš pomaly alebo vôbec.

- Použili ste príliš veľké množstvo kávy.
- Použite viac nahrubo mletú kávu alebo kávu menej stlačte.
- Vyčistite systém od vodného kameňa (viď ods. **V. ÚDRŽBA**).
- Sú zanesené otvory vo výtokovej hlavici alebo filtračnom sitku misky (viď ods. **V. ÚDRŽBA**).

V šálkach sa objavujú zrnká mletej kávy.

- Vyčistite držiak filtračnej misky.

Čerpadlo pracuje nezvyklo hlučne.

- Naplňte nádržku vodou.

Spotrebič nepracuje.

- Skontrolujte el. inštaláciu.
- V nádrži došla zásoba vody.
- Aktivovala sa tepelná poistka.

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a nechajte vychladnúť!

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Espresso čistite pravidelne!

Všeobecne platí, že by ste mali espresso vyčistiť po každom použití. Plášť ošetrte mäkkou vlhkou handričkou. Odnímateľné príslušenstvo umývajte vo vlažnej vode s troškou saponátu (nepoužívajte umývačku riadu). Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. kachľami, elektrickým/plynovým sporákom).

Vybratie nádržky na vodu (B)

Odnímte veko **A7** a nádržku ťahom za držadlo vyberte. Po očistení ju vložte späť až na doraz do espressa a veko zaklapnutím uzatvorte.

Čistenie filtračnej misky (D1)

Zanesené otvory vo filtračnej miske vyčistíte napr. pomocou jemnej kefy alebo ihly, prípadne vykonajte čistenie roztokom prostriedku ETA-AKTIV (viď. ods. Odstránenie vodného kameňa) alebo čistiacimi tabletami a to nasledovne. Nádržku naplňte vodou. Spotrebič pripojte k el. sieti a zapnite spínačom **A1**. Keď je spotrebič horúci (min. 5 minút), vložte do filtračnej misky tabletu a držiak upevnite na výtokovú hlavicu.

Pod výtokové otvory umiestnite vhodnú nádobu. Prepínač **A2** presuňte do polohy ☕ a nechajte vytekať vodu po dobu cca 15 -20 sekúnd. Výtok vody prerušte presunutím prepínača **A2** do polohy ○ a tabletu nechajte pôsobiť cca 15 minút. Následne opakujte vytekanie vody 15 -20 sekúnd a prerušenie výtoky vody na 15 -20 sekúnd tak dlho, až vyprázdniť 2 nádržky vody. Spotrebič vypnite a odpojte od el. siete. Držiak odoberte z prístroja (pozor, bude plný horúcej vody – vylejte ju), vyberte filtračnú misku a umyte ich pod tečúcou vodou. Výtokovú hlavicu očistite mäkkou vlhkou handričkou, aby sa odstránili zvyšky čistiacich tabliet. Nakoniec znova držiak s filtračnou miskou upevnite na hlavici, spotrebič uveďte do prevádzky a nechajte vytečiť minimálne 2 šálky vody pre kompletne prepláchnutie.

Týmito spôsobmi odporúčame filter čistiť každé 3 mesiace.

Čistenie trysky (A6)

Po každej príprave mliečnej peny vyčistíte parnú trysku, pretože inak hrozí zanesenie otvorov od zvyškov mlieka, ktoré sa časom veľmi ťažko odstraňujú. Pod otočnú trysku umiestnite vhodnú nádobku a presunutím prepínača **A2** do polohy  spustíte paru.

Po dobu asi dvoch sekúnd nechajte do nádoby unikať paru, potom prepínač **A2** presuňte do polohy . Následne utrite trysku zvonka. Ak napriek tomu dôjde k upchatiu, tryska sa dá demontovať (z trysky ťahom snímte gumovú časť). Trysku očistíte (napr. pomocou jemnej kefy alebo ihly). Opačným spôsobom gumovú časť nasuňte riadne späť.

Čistenie výtokovej hlavice (A5), obr. 3

Otvory v hlavici a tesnenie vyčistíte od prípadnej usadenej kávy pomocou vhodného nástroja (napr. drôtku, ihly, kefy).

Čistenie misky na odkvapkávanie

Misku na odkvapkávanie **C** nezabudnite pravidelne vyprázdňovať. Vyberte ju, vyprázdnite a spolu s odkladacou mriežkou **C1** umyte pod tečúcou vodou. Priestor pod miskou na odkvapkávanie utrite mäkkou suchou handričkou. Po osušení vše vložte späť.

Odstránenie vodného kameňa

V prípade, že sa zreteľne predlži doba prípravy kávy, treba vyčistiť vodný systém (pozri text **III. POKYNY NA OBSLUHU**) od vápenatých a minerálnych usadenín, ktoré obsahuje pitná voda. Tieto usadeniny možno odstrániť pomocou roztoku vody s prípravkami určenými na tento účel (napríklad **ETA-AKTIV, dekalcalcifikačné tablety**), ktoré nalejte do nádržky espressa. Ďalší postup je zhodný ako príprava kávy espressa (pozor: do filtračnej misky nesypťe kávu). Celý obsah nádrže nechajte vytiecť do vhodnej nádoby. Následne nádržku naplňte čistou vodou a celý systém opätovne prepláchnite (minimálne 3-krát), aby ste odstránili prípadné zvyšky použitého čistiaceho prostriedku. Ak bolo espresso príliš znečistené, môžete celý postup zopakovať. **Spotrebič čistite pravidelne**, v závislosti na tvrdosti vody (odporúčame asi 1-krát za mesiac).

Poznámka: Pri nadmernom zanášaní espressa, alebo aby ste tomu predchádzali, odporúčame používať balenú vodu (nie sýtenú alebo s príchutou).

VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Max. objem vody (l) asi	1,0
Prevádzkový tlak čerpadla (Bar)	15
Hmotnosť (kg)	3,7

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení)
- NV č. 245/2004 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami. Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA — Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava 3

Servis značky VEGA v záruční době zajišťuje pro ČR autorizovaná síť smluvních servisů ETA a.s.:**Praha 8 - ETA a.s.**, Křižíkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz**Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:****Hlinsko - ETA a.s.**, Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz**Blatná - ELEKTRO Jankovský s.r.o.**, Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz**Brno - PERFEKT SERVIS**, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz**České Budějovice - ELMOT v.o.s.**, Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz**Havířov - ELEKTRO-UNIVERSAL**, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438**Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Šperk**, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz**Karlovy Vary - KV elektro servis**, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,

e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600- sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocentrum Chlachula**, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942**Liberec - VEKO-ELEKTRONIK**, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz**Mladá Boleslav - Elektro servis Mulač s.r.o.**, Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,

e-mail: 3melektro@seznam.cz

Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,

e-mail: servisele@volny.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz**Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis**, Nejdá 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243, e-mail: libor.sobotka@volny.cz**Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS**, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz- sběrna oprav - **Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS**, Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885**Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík**, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz**Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK**, Voskovecova 983/26 (V Remízku), 152 00, tel.: 251 812 488, 603 530 293

e-mail: info@elektroserveismik.cz

Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz**Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA**, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz**Zlín - Louky - KOFR-ELSP**, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.czOdjinud zašlejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.**, servis, Poličská 444, 539 16 **Hlinsko**.**Postup při reklamaci**

Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a SVOJÍ PŘESNOU ADRESU. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistíte a zabalíte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme do opravy znečištěné výrobky.

Servis značky VEGA v záruční době zajišťuje pro SR autorizovaná síť smluvních servisů ETA a.s.:**Banská Bystrica - ELSPO - Viliam Šlank**, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk**Martin - X-TECH**, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk**Námestovo - ZMJ - elektro servis**, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmj@orava.sk- zberňa opráv - **Námestovo - ZMJ - elektro servis**, Hatalova 341, 029 01, tel.: 0905/148 121,

e-mail: zmj@orava.sk

Nitra - ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk**Prešov - Lubotice - DJ Servis**, Kalinčiakova 2, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk**Rimavská Sobota - J.R.A., s.r.o.**, Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@stonline.sk**Spišská Nová Ves - VILLA MARKET**, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,

e-mail: villamarket.eta@stonline.sk

- zberňa opráv - **Košice - VILLA MARKET**, s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758**Tomášov - Viva servis**, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: vivaservis@zoznam.sk- zberňa opráv - **Bratislava - Viva servis**, Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,

e-mail: servis@mytna.eta.sk

Trenčín - ESON, s.r.o., Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk**Žilina - SERVIS elektrospotřebičů**, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@orangelmail.sk

Všetky opravy v záruční době z jiných míst zasílejte na záruční servis (viz seznam výše), který se nachází u vašeho okolí, nebo spotřebič zanechte na prodejnu, kde jste ho zakoupili.

Opravy po záruční době zverte specializovaným servisním firmám.

Postup při reklamaci

Výrobek odesílejte poštou, nebo odovzdávejte osobně **vždy s návodem na obsluhu, kterého neoddelitelnou součástí je záruční list**. Dodatečně zaslané nebo odovzdané návody so záručním listem nebudou akceptované. K odeslanému výrobku přiložte sprievodný list s udáním důvodu reklamácie a SVOJOU PŘESNOU ADRESU.

Při reklamaci v záruční době se můžete obrátit na prodejnu, v které jste výrobek zakoupili.

Výrobek očistíte a zabalíte tak, aby sa při prepravě nepoškodil. Z hygienických dôvodů nepřijímáme do opravy znečištěné výrobky.

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÝ LIST



model 0691

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku, nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku.“ Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“. Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Datum prodeje • Dátum predaja Razítko prodejce a podpis • Pečiatka predajcu a podpis

Záznam o záruční opravě • Záznam o záručnej opravě

Výrobek byl v záruční opravě	od	do	Razítko a podpis opravny
Výrobok bol v záručnej opravě	od	do	Pečiatka a podpis pracovníka opravovne

Zakázka číslo • Zakazka číslo